

# ОД ЭРЯМО

(НОВАЯ ЖИЗНЬ).

Еженедельный орган Мордовской секции Сибкрайкома ВКП(б).

Газетанть питнезэ:

Иень перть 1 ц. 50 тр.  
6 ковс . . . . . 80  
3 " . . . . . 50  
1 " . . . . . 20  
1 номеронть — " 05

Подписканть примить: редакциясь, веси почтовой отделенятне ды кольцевой почтатне.

Газетань редакциянь адресозо:

г. Новосибирск, Сибкрайком ВКП(б),  
Мордовская секция.  
Редакция „Од Эрямо“

Газетанть печататанок

объявляють, питнезь истямо:

1 строчка петит 40 тр.  
ламоксть печатамсто карми улиме скидка.

№ 10 (40)

НЕДЛЯЧИ 13 МАРТ 1927 ИЕ.

№ 10 (40)

## Сибирьской велесь и партианть задачанзо велесэ.

Аниак прыдыньзе тевензэ Сибирь Краень велень роботникень совещаниясь, кона невтизе седияк парсте, кода ащи тевесь велесэ.

Те совещаниядонть мейле кармась неявиомо, што Сибирьской велесонть моли покш явума (расслоения): 1) виемить бедняцкой хозяйстватне, 2) ишо седи як касить седияцкой хозяйстватне, 3) а ишо седи як бойкасто касить кулацкой хозяйстватне. Но, эряви меремс, што куть тевесь ащи истя, а сетьки велень нищейгадома арась, кода ульнекшнесь седикеле капитализманть пинкстэ. Арась кодамомяк середнякось роззурявуа, куть и оппозициясь кортась, што середнякне яла седи аламоладить.

Мезинь эряви содамс велень расслоениянь?

Те расслоениянь эряви содамс секс, штобу седи парсте теемс эсинек велень политиканок, содамс ки кулак, середняк и бедняк.

Бути велень расслоениянь акарматано содамо, то минь можим тейнеме эрва ошипкат.

Те совещаниясь невтизе, што Старо Бардинской районсо, Бийской округсо, 7 проц. весе хозяйстванонь эздэ кирдить роботникть, конатнень эздэ середняцкой хозяйстват 70 проц. и бедняцкой 7 проц. И вот, бути акармат содамо велень расслоениянь, то мож а ламо середняк и бедняк напрасна ловомс кулакокс. А тевес и авуль виде, авуль правильной можит улеме велень политиканок.

Те велень асодамонть кис ве велесо тейсть советонь кочкамо шнасто истя, што велень весе советонь кочкиятнень эзде лишили голоса 36 проц. козо поигсть ламо и середняк.

Совещаниясь мерсь, што истямо ошипкатнень, эряви витемс. Эряви теемс истя, штобу советонь кочкамс тоулевельть лишасть голоса аниак алукокс кулакине.

Тень вакса совещаниясь мерсь, што минек тевензэ велесэ ащи лац, советонь одов кочкамсто изнать бедняки и середняки ве кедь лагс ащезь.

Штобу решамс кода эряви велень задачатнень, совещаниясь мерсь, што ней одов кочказь советне должны кармамс парстине роботамо, совецэ и коперациясо

беднотась должны ветямо тевенть среднякнень маро.. Лиякс мерезь, эряви теемс истя, штобу бедняк не прывксонть савлизь авуль ламо чисэст, а правильной работасост и среднякнень маро кортавумасонть. Бути тевесь ули те езь лиякс, то кулакне могут беднякось-середнякось союзонть лавшомто. Эряви содамс, што середнякосьдолжин улеме минек маро и кулакнень каршо. Секс, ки середняконт, натой сляп середняконт, ловсы кулакокс, се тей покш ошипка.

Тендеде башка совещаниясь мерсь и истя, што куть минь и пек васов туинек эсинек роботамокс беднотанть ютксо, но сетьки ули ишо асатыксэнэ: авуль пек плановой роботанок беднотанть ютксо, эзинек толкува кода эряви середняконт, што беднотань организовамонть сонензэ пародо башка рась кодамомяк берянь, авуль пек виовстэ ветинек робота батрачестванть ютксо..

Средняцкой и бедняцкой союзонть кувалт совещаниясь мерсь истя: „коли-як эряви середнякнень ловномс кулакокс. Эряви тевенть велесэ ветямс истя, штобу велесэ кепедевлize хозяйстванзо. Минь должны меремс седи няконт: „таштак, бути тонкармат таштамо эсить вийсэ, бути тонаявать беднякнень эздэ, бути акармат кирдеме кулакнень енов, бути акармат молеме коллективной хозяйстватнень эздэ ве енов, бути акармат чиеме коперациянь эздэ“.

Совещаниясь парсте невтизе и сень, кода партевице должны кепедемс эсист авторитетост. Сон мерсь: штобу сокиятне авуль ван беряньстэ партячейкатнень лагс, сын, неть ячейкатне, должны лездэмс сокиятнень эрва кода. Сын должны максомо сокиятнень совет, кода теемс лембе кардас, кодамо сюрот видемс, кода якамс сналтнень мельга, кода добувамс паро бука, кода организовамс машинной товарищества, кода теемс эрва артельть, кода бороцямс бюрократизманть маро, кода эряви дешувалгавтомс товартнень питнетт..

Те асаты, Минь содасынек, што населениянь куль урностезэ и активностезэ кайсь ней те населениянь ветямо эрявить культурной и политически развитой ро-

## 1 апрельстэ ули Краень Советонь омбоце промкс (с'езд).

Сибирь Краень Советонь омбоце проксось пурнави 1 апрель чистэ весе роботанть и асатыкснень ваномо. Секс миненек нейке жо эряви думамс, кода ащи минек Советкой роботанок и кодатт те роботасонть ули асатыкст. Штобу содамс кода ащи тевензэ, минек койсэ те тевенть эряви ровнямс Ленинэнь мелензэ маро.

Ленин ялгась кортнесь:

„Сех покш и главной задачанок ащи тосо, штобу маласо готнень ютамсто вишкалгавтовлинек и дешувалгавтынек весе Советкой апаратонть сень эйсэ, штобу сон улелель вишкалгавтозь, седи парсте теезь, штобу эйсэнзэ авуль ули волокита (вопросонь кувать аванума и арешамо), бюрократизма (седикелень чиновникень лацо тевень теима) и аэрявикс рохсод.“

И вот, бути вансынек Сов. роботанть и ровнясынек Ленин ялганть мелензэ маро, то минь можим мереме, што тевензэ ащи Ленинской эли авуль Ленинской ки лагсо. Бути советнэ роботасть Ленинской ки лагсо ащезь, то минь должны сынст шнамс и меремс, што тынь и икеле пелев должны роботамо истя, а бути роботасть авуль овси Ленинэнь мелензэ лацо, то минь должны мереме, што тыненк эряви роботанк витемс, кармамс седи пекине роботамо Ленинэнь мелензэ лацо. Овси аэряви думамс истя, што минек Советкой апаратсонк арась асатыкст. Советкой апаратсонть ули пек паро таркат, паро тевть. Но неть паротнень ваксо ули ишо ла-

ботникть. А тень кис совещаниясь мерсь, штобу велень ячейкань члентнень ютксо маштомс весе неграмотностень и чопуда чинть мезе бу авуль уль, мезе бу авуль стя. Эряви аграномтнень вельде маштомс и с.-х. кувалт неграмотностень. А, значит, тень кис эряви аграномтнень ускомс седи ячейкатнень малас и сынст маро кармамс велень хозяйстванть кепедеме ве кедь лагс.

Велень роботникень совещаниянь рашениянзо парт. Эряви сынст теемс тевсэ. А бути тейсынек тевсэ, то тень эйсэ минь паркетомцынек весе роботанок.

мо асатыкст. Авуль истяк Ленин ялгась эсинзэ кинишкасо „Лучше меньше, да лучше“ кортнесь: „Тевензэ государственной апаратонть маро минек истя берятть, кода амеремс печальнойть, што минь должны думамс васня кода эряви, кода бороцямс сонзо асатыксэнзэ маро. сень повнязь, што коретне ащитть таштосонть, кона хоть и велавтозь прынзо ланксто пильгензэ лагс, но кона эсь ту ишо васов ташто пингев.“

Секс и минь-как тесэ мердяно, што знярдо одов кочказь советненень эзинек нолда кулак, знярдо беднякось и середнякось союзонть кемекстынек—сех покш задачанок ащи тосо, штобу не советнень роботасть ладямс кода эряви и маштомс сынст эистэ и сынст тевстэ весе асатыкснень. Эряви коренем советнэнь эздэ маштомс бюрократизманть мезе бу авуль стя. Но те тевес атеви, те бюрократизмась амаштови аниак ячейкатнень эли весе велень активенте. Те асатыксэнть маро бороцямо эряви ускомс массанть. Аниак сестэ можна надиямс, што те проклятой бюрократизмась ули панезь советнэнь эздэ.

Ленин ялгась пек надиякшнось те тевсэнь массатнень лагс. Сон кортнесь: „Бути минь хотим туремс бюрократизманть маро, то минь должны те тевенть теоме ускомс массатнень, весе трудиятнень. Минь должны содамо кодатт бюрократизманть маро бороцямо опытт ульнесть се эли тона таркасонт, сень кис, штобу седи парсте панемс бюрократнень (чиновникнень, аниак конев лагсо роботычатнень).“

Неть вопроснеде башка эряви таркасо кортамс весе нужань таркатнень кувалт. Эряви ловомс и онкстамс весе доходонк и сестэ уш ладямс, мезе эряви теемс тече, а мезе эряви теемс ванды. Весе неть вопроснень кувалт должны кортамо весе Сибирень трудиятне. Эрва сокиятне и сокиця аванте эряви газетанть вельде, эсинзэ претставителензэ вельде-Крайисполкомонь чзентнень вельде, евтамс эсинзэ желаниянзо и наказонзо Сибирь Краень Советнэнь промксонте (с'ездэнтэ).

Савельев.



## Буржуйтне нярц ишо эзизь анокста пряст воевамо.

### Минь бажатанок-советнасто эрямо.

(Истя мерсь Сталин ялгась железнодорожникиень собраниясо).

Сталин ялгась собраниясо жезнодорожникиень кевкстимаст каршо отвечась вана месь:

— Война акарми улеме, а тунда, а сакся, секс, што врагонок ишо эзизь анокста пряст воевамо. Сынь сынсь войнанть эйстэ пельде, чем ки-як лия, сакс, што чивалгума енонь робочейтне акармить воевамо СССР-нть каршо, секс, што минь бажатанок советнасто эрямо.

— Англия бажи сеземе минек марто договоронть, но сеземась Англиянень берянде башка мезе-як амаксы и весе теветнень кисэ, конат те теветнень эйстэ лисить, карми отвечамо Англиянь правительствась.

## Договоронь сеземанть эйстэ Англиянень лезэ акарми улеме.

Англия эсь нотасонзо тандавть. Несь договоронь сеземасонть и минек марто кодатт-как тевет аветямо. Ули аули тензе тевет эйстэ лезэ? Лезэзэ дух акарми улеме и икелев-так Англиянень. Бути сайсы и калавсы договоронть, сонензэ акосто карми улеме саемс сырья промышленно-стензэ туртов и акоз карми улеме миёмс лишной товаронзо. Теде башка, те теветнень кувалт кармить молеме минек маро ве кедь ланкс весе Англиянь пролетариатось и седе кемест карми борозямо эсь масторонь капиталистнень каршо. Англиянь правительствась теде пек пели. Англиянь эсинзэ пек мелензе сеземс-калавтомс договоронть, но сонць пели и секс старай теёмс истя, штобо те теветнень тее влизе СССР-сь. Лиссь аволь истя. Ми-

нек нотась (ответной сермась Англиянь сермань каршо) парсте весенень невтисе, што Англия амезинь кисэ думась чумондомо СССР-нь и яволявсь, што весе асатыкснень советнасто эрямонть вейсэ эряви паркстомтомс.

Минек ответонть мейле Англия арась тупикс. Договоронть сеземанть каршо кортыть весе Англиянь масторсо зрицятне. Англиянь правительстванть икеле кавто кить эли сеземс-калавтомс минек марто советнасто эрямонть, эли кародо-каршо теветнень ветямонть паркстомтомс.

Месь карми тейнеме Англия, знярс ишо аздатано, но договоронь сеземась акарми улеме. рути Англ. калясы договоронть, значит можит улеме война, а воевамо Англиянь прязо ишо апок анокста.

## Англия бажи кружамс минек весеме пельде.

Французонть газетсо кулятнень коряс неяви, што Англия цела год стараясь, штобо амаксомс Польшанень минек марто советнасто эрямо.

Авуль умок сонза (Англиянь) кедь ало кармасть молеме Польско Литовской переворот, уставась ветямо Польско Румынско-Итальянской переворот, истяможо переворотонть тееме бажи Латвиясо, вети военной приготвленият Финляндиясо... Эрьва ендю неяви, што Англия быжи кружамс минек весеме пельде, эрьва ендю.

## Штобо аменстемс властенъ.

Никарагуань президентось веши помога Америкянь кецтэ.

Никарагуа - Южно-Американской республика. Президентокс (покшокс) ащи тосо Диац (черносотенец). Сонзэ теветнэ кармасть лавшомомо и сонней веши помога Америкянь кецтэ, — аравтнесы Америкянь Никарагуа республиканть лангсо опекункс 100 годс.

Диац веши анцяк секень, штобо Америка сонзэ лововлизе

## Россиянь белогвардеец-тне мусть работа

„Большевизмант марто бороцямонь бюро Египетсэ.

Англиянь властне Египетсэ (Англиянь колониясо) теисть предложения Египетской парламентэнте, нолдамо ярмакт „большевизманть марто бороцямонь бюронь“ организовамо тевс.

Покшокс бюросонть арсить аравтомс Россиянь белогвардеецтнень.

Бюрось карми контролировамо Египетс сыця ломатнень, конат чачсть Россиясо ды Польшасо.

(Никарагуанть) независимойкс\*, а теветнень кисэ макснесынзе Америкяненъ весе паро тарканзо 400 годс, штобо кепедемс Никарагуань хозяйстванть.

Америкяненъ больше мезе-як азряви, сонензэ эряви анцяк, ко со илязо понго, седе покш, куяв ды тантей сускомо. Ней Америка тов кучсь войска. Ней Америкяненъ войскано ащитъ Никарагуань весе главной покш городганзо.

## Эсь теветнок тейсынек.

### Трудицятнень надиямо аманясынек.

Ворошилов ялганть валонзо якстере армиянень трудицятнень пельде приветствиятнень каршо.

„Якстере Армиянть 9 иень топодема чистэнзэ Реввоенсоветось получась ламо поздравлт, паро арсимат весеме СССР нть келестэ.

Реввоенсоветось евты пасиба весе трудицятнень и яволявты, штобо трудицятне надиявольте Якстере Армиянть лангс сень кувалт, што сон тейсы весе теветнень, конань аравтызе икелензэ Советской Союзось.

ВОРОШИЛОВ.



### Кочказь совет ОСО Авиахим.

Московсо ульнесь ОСО марто Авиахименъ вейсонъ сезд. ОСО-Авиахим обществанъ совет кочказь 303 ломань; юткост Рыков, Ворошилов, Срджоникидзе, Куйбышев, Уншлихт, Бубнов, Каменев, Тухачевский, Буденный, Фельксон, Уханов, Ипатьев и лият.

Советонъ председателк кочказь Рыков ялгась, заместителк Ворошилов, Уншлихт и Куйбышев.

## Англиянь нотанъ каршо вайгельте.

Германиясо.  
Аратано кшнинъ стенакс СССР-нть кис.

Германской Компартиянь Центр. Комитетось сермадсь воззвания Германиянь трудицятнень, штобо робочайтне араст кшнинъ стенакс социалистической масторонь робочейтнень ды социцятнень кис.

Англиясо.  
Англиянь воевамо мельтнень клавсынек.

Англиянь Компартиянь Центр. Комитетось нолдась воззвания, конань эйсэ сегмадозь, што Англия мельшкали сыргавтомо война и штобо робочей партияс и профсоюзтне анокстализь робочейтнень войнанъ сыргавтомо Англиянь мельтнень каршо.

И натой Англиянь черносотенной газетне конанень тожо авечкеви Советской правительствась, чумондыть Англиянь правительстванть эйсэ.

СССР-со.  
Минь аноктано отпоронь мак-сомо.

Весеме пельде СССР-нь трудицятне весе анокт Советской Союзонть ганстомо. Минь весе бажатанок советнасто эрямо, но бути сыргитъ минек ланго, минь весе, при вейке ломань, отятано веси мастор лангонь буржуйтнеръ каршо отпоронь мак-сомо.

## Кантонской войска тне Шанхаентъ сайсызь.

### Сунчуанфанонъ войскано фронтсо тусть.

Национальной войска тне мольсть Шанхаентъ малав и карчозость арасть отборной войска марто Чжанзолинонъ церазо—генерал Чжанцзунчан.

Кавто пельде анокстыть бойс.

Национальной войска тне парсте маштыть тюремне и теде башка маштыть контр-революционной войска тнень сравтнеме.

Истя кольсь-калаць Сунчуанфанонъ 150 тыщанъ армиязо. Сонзэ прядо пильгс тапизь национальной войска тне и кадовсь армиясонзо анцяк зняро бути ты-

Франциясо.  
Советской Союзось ачумо дух

Французской Коммунистонъ газетась „Юманитэ“ Англиянь нотанъ кувалт сермады: Советской Союзонъ ланкс надиязь ванить миллионт угнетенной, конат пек вочксызь СССР-нть.

Италиясо.  
Нотас Китайсэ Англиянь теветнэ авитьсынзе.

Италиясо натой фашистской газетне сермадыть, што чумось сонсь Англия. Нотась Англиянь теветнэ Китайсэ авитьсынзе и Московсь (СССР-сь) торговой договоронь сеземасонть атадавти.

Турциясо.  
СССР марто войнанъ сыргавтомась сыргавты всемирной (весе мастор лангонь) революция.

Турциянь газете пек чумондыть Англиянь. Газета „Индам“ сермады: —Англия пек тандаць. И сехте пей пели седе мейле, кода сыргась Китай марто войнась.

СССР марто торговой договоронь сеземасо ды войнанъ сыргавтомасо Англиянь теветнэ авитьте.

Англиянень СССР-до пек эряви стараямс, штобо илязо сырга война, секс, што те евиндерей война, сесто теви мировой (весе мастор лангонь) революция, кода теветнэ революциясь Россиясо остатка война донть мейле.

щат солдатт, но сынст дух арась виестъ воевано.

Фронтонть теветне ащитъ истя, што Кантонской войска тне Шанхаентъ курок сайсызь.

Кантонской войска тне оймасть-тейсть и пурнасть од вий наступлениянь тееме. Центральной Китаесь максы Кантононтень од вийте седи-як виевстэ наступлениянь ветямо.

Меельць кулятнень коряс национальной войска тне 40 вальгей пе те Шанхаентъ эйсто.



## Рузыясть эли эсть рузыя эрзя мокшотне.

Эрзятнеде Сибирьсэ ловновить Статуправлениянь цифранзонь коряс 90.000 ломань.

А X—XII и XIII партиань промкснэ мерсть, што нацментнень ютксо, а значит и эрзя-мокшотнень ютксо, эряви кармама культурной роботанть, ветямо родной кельсэ.

Но, сень лангс атак ван, што эрзятнеде Сибирьсэ авуль аламо и партианть постановленяно истятт, сетыки улить истятт эрзя ялгат, конат кортыть, што эрзятне рузыясть, а тень кис сынст ютксо культурной роботанть аэряви ветямс родной кельсэ. Ды и сынцькак велесэнь эрзятне койгосто кортыть (Михайловка вельнь), што сынест эрзянь келасэ роботась аэряви. Тень вакссо улить и истятт эрзя ялгат, конат молить партианть решенияно мельга и Михайловка эрзянь мельтнень каршо. Ки тесэ виде и паро ки лангсо ащи, минек меленэк тесэ истямо, што куть и улить истятт эрзят, конат кортыть, што сынест эрзянь кельсэ роботась аэряви, сетыки эрзянь кельсэ роботанть каршо молицяте авуль виде ки лангсо ащить.

Виде-паро, бути саемс отчетной материалтень, конатнень кучизь округсто эрзятнень ютксо роботамонть кувалт, то карми неяви, што весе эрзятне эсть рузыя и сынст ютко эрзянь кельсэ роботась эряви. Вана месь кортыть Барнаулсто ялгатне: „эрзятне неграмотнойть 95 проц. Намышенка велесэ аватне грамотас аздыть 99 проц. Рузонь келенть эрзятне ачарькоцызь 70 проц. Камышевкосо 314 авасто анцяк вейке машты расписываться“...

Ки те фактонть мейле можит мереме, што эрзятне рузыясть? Нияк амери. И америкс, што рас 70 проц эрзятне аздыть рузонь кель, то те значит, што весе эрзятне эсть рузыя. Тендеде башка эрва ломанесь содасы, што рас эрзятне неграмотнойть 95 проц., а аватне 99 проц., то те таго тыки корты сень кувалт, што эрзятне эсть рузыя и сынст ютксо эряви ветямс культурной работа эсь родной кельсэ.

Ведь бути меремс, што эрзятне рузыясть, то кода-як алиси.

Бути жо неть фактнень лангс ванозь мерьяно, што эрзятне эсть рузыя, то седе парсте кода бути лисни. Тесэ мелесь пры фактонть маро ве ки лангс.

Но те асаты. Бути аваномс 70 проц. эрзятнень лангс, конат рузонь келенть аздасызь кода эряви, а варштатано анцяк 95 проц — 99 проц. эрзянь неграмотностень лангс, то ито карми неяви, што весе эрзятне ишо эсть рузыя.

Нинь ютксо пек покш неграмотностесь? Сеть нациятнен-ютксо, конат кадовсть удаловь А кить кадовсть удалов? Сеть, конат эрить ишо покштянь бабань койсэ. А бути кона кона нациятне эрить покштянь-бабань койсэ, то те мезень кувальт корты? Сень кувальт, што сынст эйсэ ламо ишо таштось, национальной особенностесь. И вот, рас эрзятне пек неграмотнойть, те значит, што сын кадовсть удалов, сын эрить покштянь бабань койсе, сынст эйсэ ламо таштось\*), ламо национальной особенность, а, значит, сын эрзят и сынст ютксо эряви ветямс роботась эрзянь кельсэ.

Нама, сеть эрзятнень ютксо эрзянь кельсэ работа овси аэряви ветямс, конат вадрясто содасызь рузонь келенть. Но сеть эрзятнень ютксо, конат беряньстэ содасызь те рузонь келенть, сынст ютксо эряви ветямс эрзянь кельсэ роботась.

Секс минь пев пачкодемстэ меревлинек бу, што, сень кис, штобу содамс кода и косо ветямс эрзянь кельсэ роботанть, эряви кармама седе парыне-стэ содамо весе эрзятнень, эряви кармама сынст тонавтнеме (изучать) эрва ендю. А тестэ лисни задача—седе парсте ладямс Краеведческой и исследовательской работанть эрзянь школава и эрзятнень ютксо. Те задачанть должны решамо велень учительтне и лия культурной работникне.

\*. Таштось-те агуль се, што сын ащить инязоронь и т. д. порядкатнень кис таштось, покштянь-бабань коесь те авуль се, што сын амолить компартиянь и сов-в'астень кеце ладязь кияванть. Таштось и покштянь-бабань коесь се, што эрзятнень ютксо ишо ламо ташто пингень койть, конатнень миненек эряви маштомс прядо пилькс.

## „Од эрямонь разведчикть“.

Од эрямонь разведчикть,  
Велева сын тевть вешнить...  
Паро тевенть пек сын шнасызь.  
Берянь тевенть позорысыз...  
Паро тевенть васов невцызь,  
Берянь тевенть сеск витевцызь...  
Избачь, отсек и сокиця,  
Сяк кие „минек“ ловныця,  
Кулцунок месь теть кортыть,  
„Од Эрямонь разведчикть“.  
Кода, эрзят, эрятадо?  
Месь газетасто вештядо?  
Апак висть тынь весе евтнинк,  
„Од Эрямонь седе ловнынк.“  
Карми сон тенк евтнеме,  
Берятть-парот лещнеме,  
А тынк лезэньк—„ловныцят“,  
Уледе кулцуныцят.  
„Од Эрямонь“ разведчиктне,  
Сыргасть велев,—ванцызь китне  
Явовсть ламов икелест:  
Думить ков модемс сынест...

\* \* \*

Од Эрямонь разведчикть  
Изба-читальняв совить...  
„Арась тол, арась куть мезе.“

Избачось тенек жалобе:  
„Арась шкапсо киниганок,  
Эсь кельнесэ газетанок“...;  
Секс читальнясь косто-косто,  
Эри цанжадо от годсто...  
Од цератне и тейтертне,  
Орожить веть зйсэнэ;  
Сынцест гаске кирваснить...  
„А ишо мезе роботанк?  
Ули-ли стенань газетанк?  
Кевкстизь таго разведчикне.—  
„Мелят тунда иничине,  
Вейке номернэ лиснесь,  
А те ютксонть сон оймсась“..  
Минь ведь сынек разведкатне  
„Од Эрямо“ кортамо,  
Весе тевенк лангс варчтамо,  
Избачене наказамо:  
Моли, тевенк тынк кодамо,  
Сермадодо „Од Эрямов“:  
Кить читальнясонк ловныцят,  
Стенгазетас сермадыцянк...  
И ишо кой месь теитядо.  
Кецтэнэк тынь превть кевк-  
стядо.

Ильфёк.

## Од Эрямос сермадоманть кувалма.

Эрзянь газетась пек эрвикс тев. Штобу парсте сонзэ ветямс, эряви эйсэнэ сермадомс весе Сибирьсэ эриця мокшо-эрзятнень, особенна эрзянь учительтнень, техникумга и совпаршколава тонафнийтнень ды весе студентнэнь.

Весе Сибирьце мокшо эрзянь, пек парсте сермас содыйтнень.

Асепови, ялгат, што минек аламо мокшо-эрзянь кельсэ литературанок, а Сибирьсэ седияк...

Учильнясо тонафния пакшатне кенярдыть ловномо миньцинек кельсэ сякой ефнимат (евксонь коньдят) и фельетонт... Повнинк тынцинк од поранк, кенярдыде евкс ды ефнимас. Илинк ступт. Ней-гак пакшатне истяжо кенярдыть. А ловномс тест амезе... Вот тесэ помогамс тест можна аныцяк миненек. А минек эйтэ ламо и помогамс тенек паро,—„Од Эрямось“ астувсы, аоткозы—школьной отделенть—седе покшолгафцы и минек статейкатнень карми печатамо.

Ощо вераз, ялгат, тенк мерян, те тевесь—покш тев. Примеркс: получи кодамояк семья газет. Школьник пашкась ловносы, тегянстэ аванстэ, тия—тува полит. страницанть и карми литературной отделениясонть мазый

ефнимат ловномо.—Ощо лучше, бути улить фельетонть...

Ракить семиясь и весень мельцапаро, бутто те шкантнь семиянь кодамо-як мелявксозо-як арась...

Мезе и кода сермадомс школьно-литературной отделенте.

Сермадомс эряви евксонь коньдымо ефнимат и виде ефнимат. саимс эрзянь эрямо. Кие суды можно седикелень эрзянь пингень паро ефнимат. Империаилистичеекой (1914 г.) войнанть кувалт. 1905 годонть кувалт. Политической (мокшо-эрзянь) роботниктнень кувалт. Революциянь кувалт. голодовканть кувалт. Велень миньгак тевть сермадомс фельетон лацо, и ламо ещо улить вадря темат. Можна сермадомс апокш стихт, морот...

Сермадомс эряви статьятнень нурькине, кортамо вальцо, чарькодевксстэ, а кона статьянь сермацак учильнянь пакшань лемс, се седияк эряви сермадомс чарькодевкссте и нурькине. Да весе матариалось сермадомс сезонотнь коряс: „секс“, „теле“ и „тундо“.

Ильфёк.

Редакциясь умон уш те тевенть кувалт кортнесь, но арасель материал. Давайте. ялгат, сермадо-до.

Редакция.

## Ликпунктонь тевть.

(Н.-Рождественск., Прокопьевск. р., Кузнецк. окр.).

Минек велесэ ули ликпункт, тонавтницятнеде 65 ломань, эйтэст 17 ломань тейтерть. Сексна тейтертьне вейсэ эсть тонавтне цератнень марто секс, што ламольть пек балувамотне. А кода кармасть сеетцтэ собраниянь тейнеме и сельмеде сельмс кортасть

тонавтнеме седе парсте, то и тейтертне-як вейсэ тонавтнеме конат-конат кармасть.

Ликпунктонть тонавтитне нечово. Кодак занятиясь юты, тонавтницятне кармавтыть учительницанть интересной кинишкань ловномо.

П. Фадеева.



# ЭРЗЯНЬ МОРОТ ДЫ СТИШКАТ.

## УДАЛОТАНО.

Ламо ишо улить эрзянь велеть, косо туманок ащи ташто чопуда чись. Саян пример, Алек сеевка велестэ. Те велесэнтэ ишо яла арась ловнома кудо, арась ячейка комсомола, арась коператив, арась ишо мень-гак советской правань учреждения-сельсоветто башка. Велесь сонць покш, умунь и секс седикелень чопода слойсэнзэ ащи ней-гак.

Од цератне ветить истя: кодак чизэ чопоти, ужунакшнить, и пурнавить весе, од церанек-тейтернек баняс. Банясонть палы копилка толнэ. Од цератне, буте жежев извошчикть, сизи алаша лангс кроить тейтертень, а тейтертне-саразкекс эшккадыть уголц якшамодо. Чекшненть морыть вейкишка моро, а остатка времась весе юты кроямос и баловамос. Пелеве порава срадыть удума таркав. Теке анцяк паро мелень витима таркаст-банысь. Банянтэ кис анцяк учить кажной чекшненть самонзо-як...

Мон кортын (ютамсто) вейке чекшне банясо советской властенть кувалт, од урвакстомань законоть кувалт, и сын кургунь афтозь эйсэнь кулцуность и

ламо од церат кортасть мартом-пиньгень аирдазь, кода ломанесь мезе-як паро неи ды не может саиманзо,—вещть кецтэн совет, кода лисимс чопудастанть... Те корты сень кис, што шождяна-сто можна од ломатнень таргамс чопудастанть. Но асатыть ишо яла минек эрзянь культурно-просветительной роботникене, авуль весе эрзятнень содысьнек, авуль вейкицтэ вандало весе эрзянь велетне лангс.— Значит, минь удалотано. Но те зависит минь-цинь весе Эрзятне эйстэ; властесь жалясамизь: максы средстват, лиси газетанок, кирди почет тене. А минь амаштанно роботамо. Сайса куть Алексеев-канть таго. Маласонзо 5 верст „кулязь“ веле, ули и комсомольской и партийной ячейка, но сын се анейсызь Алексеевка велентэ... Ламо можна стят примерт ефнемс, конатнень кувалт ащитяно минь удало. Так давайте-жо Эрзя, ялга, особенна велень активист,—кун датано те тевенте парынесто и листяно чопудастанть удалдо икелев...

Ильфек.

## Кинень эряви „Од Эрямось“.

„Д-дай, тон куть „Од Эрямо“ Сермацтовлить тень...  
Тон-куть кармак монь жалямо,  
Кортыка тетянь...  
Сон монь эйсэ акулцунь,  
Яла музгурди:  
„Мень лихой тонеть асаты?  
Иш, ланга туйты!“  
„Эх нуцкинем, те тетядот  
Туивлень калмов.  
Месть пуста тензэ энельдат,  
Сон вель прок вадов:—  
Эсь пакшандо эйез калги  
Бпаро шкасо.  
Самогон чиньчоп сон валны,—  
Уск алашасо...  
Ужо монць нат-тетя, нуцкинем,  
Монць нат жалятан:  
Тече витнеса рунгинем,  
Валцке картэ кодан;

## Кода мокшотне тона- внтить ликспунксо.

(Новосибирский ош.).

Мокшотне пек радувасть, што сыненст-как панчсть ликпункт. Ликпунктсонть тонавтниятнеде 31 ломань 14-28 годсо, эйстост 16 церат 15 ават и тейтерть. Тонавтниятне кевкснить „мек арась мокшонь кельсэ кинишкат и знярдо кармить улеме. Юткость улить аламодо и грамотнойть, конат хотели-бу, штобу улелельть кавто группат, секс, што конат мезе-як амаштыть, а ловномо, а сермадомо, а конат улить малограмотнойть, сынест савкшны истяк ащемс. Мокшонь тейтертне жалобить, што цератне эрва кода авадра и виськс валсо кроить. Нетне асатыкснень эрва и истожамс.

Бакшаев.

Субуасто картнень мисыть,  
Базаров молят;  
Полтиникшка максыть кисост,  
Колмо ковт ловнат;  
„Од Эрямось“ тень евксеть,—  
Сякойнеть евтат...  
Эх, нуцкинем, Превеят тон—  
Эсинь Кондямат... Школьник пакша.

## „Вадря“ курсант.

(Барнаулск. Совпартшкола).

Минек эрзя-мокшонь отделение ули ве курсант—И. Казарин. Сон тонавтниманзо стувтызе; кодак чекшнень сы, туй вечеркав и пек прынзо кшны.

Стенной газец авесть сермадызь, сон ишо корты: „Мон авуль велень роботник, мон ошто атуян“.

Казарин ялгай, минек тонавтыть авуль ошо роботомо, а велесэ, косо ломатне пек чопудат.  
Эрзя.

## Мезе басить кавонест.



Ужо ялгай, ков капшат,  
Мезень тев истя молят?  
„Марясь нуцкам читальнясо  
„Од Эрямонь“ газетасто:  
Сякой тевть велесто кевкснить,—  
Конань кодамо нужазо,—

Превс путтадызь газетасо;  
Модемс эряви сермацтомс,  
„Од Эрямо“ няр,—ков кавтос...  
„Адя, мон-гак, ялгай, молян.  
Целковойшка ярмак саян.  
Эрва мезде мейле ловнан.

## Ленинэнь кулума чизэнзэ.

Лецнима пель.

Ильич,—вальгийсэ тет рангтанно.  
Ильич, Ильич—пакшат пижнить...  
Эйсэть парова лецнитяно:  
А тонь пилинеть амарить...  
Рабочей-ли, станок бокасо,  
Сокиця-ли труди паксясо,  
Тонафтница-ли, училинясо,—  
Сяк тонь лемсэ,—пингензо

шнасы.

Нярд-як леметь тонь акулы.  
Теезь тевать мартонок ули,  
И тонь валдось чинь таркас ули...  
Удок... Тонь парот астуфтуви...  
ИЛЬФЕК.

Ней улы уш Ленин ялгась.  
Амаряви вальгеезэ.  
Минь, ялгай, пингенок ютаме  
Дух астувцинек сонзэ.  
Пингензэ весе печтизэ  
Тюрмава и острока.  
Прощай, удок, Ленин, ялгай,  
Эше таркасо пока.  
Хоть лицат мок эзия ное,  
Марот кертамэ эсь саншнон  
Уливлиньдяк мон Московсо  
Лайшев линь ишо ланкоот.

И. М.

Нетне стихотвор. састь позда, Ленин  
ялганть кулума чиденть мейле, секс и  
печатасынек позда.

Редакция.

## Тейтер морот.

(Частушкат).

Кода стувса ташто коунть?  
Пазнэ чекамо акарман.  
Весе ялгатнень дивавсынъ,  
Комсомолкакс сермадцтан.  
Кармаи училиняв якимо,  
Ламо паро тевть муян,  
Монцинь тейтерь ялга ютксо  
Сех пек содыця улян.  
Комсомолецнень вечкемс,  
(Э)рвяи грамотной улемс,  
Пазт и светойть асодамс,  
Общественной тев ветямс.  
Щердян-кодан ашо коцтке,  
Сексия мирденень туян;  
Иля радува тон попке,  
Венчамо тетя амолян.  
Авам пря черде поцымим:  
—„Мон ва, тейтерь, тонаван!“  
А мон яла теке меринь:  
Тече театрав молян.

Исяк авам хрест тонь рамась:  
—„Нака дочам, кирьгазот,“  
А мон меринь,—арась, арась,  
Тоньць понгавтык зсь прызот.  
Тетям, авам беднойть ульнесть,  
Чопуда чисэ эрять,  
Пегой алашине лангсо  
Веле ланга кшить пурнасть.  
А минь вана ней эрятан  
Пошкесе кардаз скотинат,  
Розть, товзюрот, цела пакся  
Ваян маро виднитян.  
Бука Пета чошкне сакшнось,  
Тейнесь яла покш кудакс.  
А мон меринь—церать туртов,—  
Лучи кулан,—амолян.  
Санахононь Мишка.

## Минь—гак трудятано.

Чумбра-чисэ кеменьцэ ие,  
Парсте эрятан.  
Оля-чисэ авань-гак вий,  
Ламо пурнатан.  
Течинь чине минь удалов,  
Дайте варчататан.  
Толковасынек нужанок,  
И мейле мердянь:  
„Чумбра чи тетя СССР-ось“,  
Чумбрасо эряк,  
Тон анцяк скамот масторось  
Ава-як жалят...  
Лецтасынек минь бояртнень,  
Инязоронть-как:  
Ава лангсо нарьгамкатнень  
А стувцинзэ сяк...  
А ней весе минь аватне,  
Оля чи нейдяи;  
Цера марто ве таркасо  
Паро тевть тейдян.  
Дайте-ж, минь аватне,  
Пурнавдано вейс,  
Течи весе трудиятне,  
Кундыть авань тевс...  
Котоцеде лецтасынек  
Теезь паронек.  
Эй, ават! Сась празникенек,  
Мартонь ковонок.

Ава.

## Седикелень одирвань моро.

Адя киял титень кудов,  
Адя полай авань кудов.  
Мейсэ молят тегянь кудов?  
Мейсэ молят авань кудов?  
Арась орчамс тонь палинет  
Пала ланга тонь рудинет.  
Иля ризна киял кисон:  
Авам максы тень палино  
Уркам максы тень рудине.  
Пантя киял кшнт сюкорнеть, потмоот  
Улист сынест каланят, лангост,  
Улист сынест валанят.  
Полай, полай Михаила,  
Паро полай Михаила,  
Кильдить полай тон ракиннет  
Серойть, буройть, алашинет.  
Полай, полай Настасия,  
Берянь полай Настасия,  
Мейсэ молят тетянь кудов,  
Мейсэ молят авань кудов.  
Арась орчамс тонь палинет?  
Пала ланга тонь рудинет.  
Иля ризна полай кисон  
Авам максы тень уш палино,  
Уркам максы тень уш рудине.  
Кильдиньзе полай ракиннензэ  
Серойть, буройть влашанзэ:  
Озавтызе полайнизе, чаровтызе,  
Велавтызе, нурдо алуя комавтызе.



# Тундось маласо, эряви анокстамо видьмекст.

## Сокицянь опытт.

### Урядадо видьмексонк заразадо.

Видьмексонь урядомось сякой заразадо авуль пек трудна, эряви рамамс 1 бутылка формалин, каямс стойкас и тозо каямс 10 ведрат веде. Се ведентей начтамс видьмекс суро. Штобу улевель седе чождыне и курок начнемс, эряви видьмекснень пештямс мешокс, конанень кельги 4 эли 5 пондт и мешокось нолдамс формалин маро ведентей и кирдемс тосо 4-5 минут, мешокось те вецэнт эряви велявтнемс, штобу весе видьмексось начковоль ровнасто. Те времадонть мейле мешокто видьмекс сюронт каямс полог лангс куцясь, мешоконтэй каямс таго зняро видьмекст и теемс истя-жо, кода первой мешоконт маро. Истя можна начтамс зняро тет эрявить. Куцясо начко видьмекснень вельтямс и кадомс 2 част лоподеме. 2 частнень ютамодо мейле эряви човинестэ сравтнемс и костямс вармань токам таркасо. Парсте коськимадо мейле эряви пурнамс мешокс и можна эли кирдемс снемс, знярдо эряви тет видемс (парсте костязь аколить). Если пек ламо тет эряви видьмекст, то можна теемс истя: видьмекснень каямс кувакаватой куцясь, ве ломань карми валномо формалин маро веце эмежень валномо ведрасто, а омбоцесь карми човрямо коймейсэ, штобу весе ровнасто начковольте. Валнумадо мейле кадомс лоподеме 2 част. Лоподимадо мейле човинестэ сравтнезь эряви костямс чинь карчо эли вармань токам таркасо, конадо мейле можна эли видемс, эли ванстумс шкань самс.

Ише можна формалиндо башка заразанть видьмексстонт маштомс сэн кевсэ (медной купарос). Те теемс эряви истя: саемс 1 хунт сэн кев, парстине мелкалгавтомс и каямс ведрас пси веде марто, косо эряви човрямс соламосонзо. Солазь купаросось каямс стойкась ды тозонь каямс 10 ведрат веде. Разводязь ведентей каямс видьмекст и кирдемс сынст тосо эрявить кавто эли колмо минутт. А начкомодо мейле каямс куцясь и кадомс 2 част. Те шканть ютамодо мейле човинестэ сравтнемс и кадомс чинь

### Ишо весть проверяса.

Тунда 1926 иенть поздаинь пинемень видеме. Мэдам ульнесь пандо прысо. Мон саинь ды видьмекснень начтинь ванькс вецвидьмесь лополесь 6 част. Вецтонть таргамодо мейле човинестэ ацынь полог ланга и чинь карчо кадын коскеме нилешка част. Коськимадо мейле видинь Видевксэсь лиссь курок, ровнаста и кенерць рана видевтне ма-

карчо коскеме. Сэн кевсэ начтазь сюродонт ярцам незьзя и скотинанень максомс аэряви, сын маштовить анцяк видьмексэкс. Те аламодо стака и ламо эряви времась начинатней и начинадо мейле коскимантей. Ишо седе шождынесть теvesь можна теемс апак начне. Теемс эряви истя, мелкалгавтомс седе пек сэн кев и путомс пси явась пецкас коскеме. Тосо сон ашолгады, чевтеми почт лацо. Костязь сэн кевенть юткс эряви каямс известка зняро жо, зняро сэн кевесь. Вейс човрязь известка маро сэн кевсонть мейле саемс ды видьмекснень почодомс. Видьмекснень почодомсто эряви парстине човрямс, штобу седе вейкетстэ почодовольте. Почодомс эряви истя: если саят колмо пондт видьмекс, то эряви саемс 1/4 хунт почодомка. Костязь сэн кевесь эряви почадомс сеск костямодо мейле, ато куваць ащезь сэн кевесь коли.

### Пек беряньстэ чачнесь товзюром ды пачк заразязь тонолцо.

Газетасто ловнынь, што тонолось можна маштомс формалинцэ, думан, дай теянь истя. Первой разонт саинь только 2 пондт товзюро газетань кортамонт коряс и формалинентей начтынь. Теке вакса саинь кавто пондт апак начта товзюро (секе вильмексонть). Начтазь и апак начтазь видьмекснень видинь кавто участкава, конат ульнесь вейкетсто роботазь и видинь вейкетсто, только урожаент саинь авуль вейкетсто. Начтазь видеветь кавто понтнэнь эйстэ саинь 15 пондо паро, ванькс, товзюро, а Апак начта видеветь кавто пондтнень эйстэ саинь 12 пондо товзюро, конань пелезь тонолов. Мон пек чаркодинь, што истя урядазь видьмексось пек седе доходной. Те иенть весе видьмексом урядаса сякой ормадо формалинсэ.

Сокиця Трудников.

П.-О. Пригорье, Смоленск. губ., Росл. у., Пригорьевск. в. д. Прошкино.

рто друг. Асодаса зняро пондт саинь зернанть, только неия, што зернась ульнесь седе ванькс и покш ды олгось ульнесь седе эчке и срей. Те случайной опытошь невтизе, што начтазь видьмекссо видеветь пинемесь чачсь седе парсте (вадрясто). Те тундонь обезательна начтасынь весе видьмексон.

Сокиця Макаров.

### Янксян мекс эзинь тертне агроном.

Эряволь-бу теемс монь просань видимань опытом кувалт.

Чувтонь стойкась каинь 2 пондт, 10 хунт видьмекс проса, омбоце стойкас каинь пель ведра навозон веде, пел ведра чиньчарамонь куловт, 3 1/2 ведра пси веде и 20 хунт сал. Те веденть човрин салонт соламс. А кода солась салось, весе веденть, зняро ульнесь стойкасонть, каия проса марто стойкантей.

Веденть каямодо мейле весе чаво просась и лия сортне кепедевсть (кусть) веденть лангс. Мон сынцт весе кунцинь и ертынь. Урядазь (ванькс) просанть те ведентей кадые лоподеме 5 част. Те шканть ютамодо мейле просанть костия чинь карчо. Видимадо икеле эйстост ульнесь кавто пондт. Саинь кавто участкат: вейкен эйсэ ульнесь 1 1/4 десятина, омбоцесонт 1/4 десятина, конатнень эйсэ модась ульнесь одинаковой и вейкесто роботазь: Сексня позда соказы, тунда рана изазь, видимадо икеле таго авуль пек алга соказы и сеск изазь. Видинь ве шкане (вечистэ). Вейке участкантей (конань эйсэ 1 1/4 д.) видинь кавто пондт начтазь видьмекс, омбоцетей (конань эйсэ 1/4 дес.) видинь 15 хунт коське проса. Видима чись ульнесь лембе, видинь видима машинасо (сеялкасо) ве сошникань трокс.

Начтань видьмексэ видеветь участкасонт просась лиссь вете чидэ икеле апак начта просасо видеветь участкандонт. Начтазь видьмексо видеветось лиссь седе ровнастэ и сисем чис кайсь пель вершоконь сэрэ. Первой пиземедэ мейле кочкия. Начтазь видьмексэ видеветь просась прякаясь седе икеле и дружнасто, а Коське просасо видеветось седе мейле и авуль дружнасто.

### Весе карматан видеме формалинсэ начнесь видьмексэ.

Минек велесэ комсомолонь ячейкась и сельсоветось добувасть формалин. Проса видьменть формалинсо начинанть ланксо атятне (сокицятне) пецть. Но секс лоткасть пейдаммадо сын ней, кода неизь, кодамо урожась начнесь видьмексэ видеветь просастонт. Начтазь видьмексэ видеветь эйсэ вейки-як арась тонол и зернась седе покш и ванькс, а сынст коськеке видьмексэ видеветь ульнесь тонолцо заразязь 50 проц. (пелест). Ней минек велень сокицятне кортыть—„весе карматано видеме начтазь видьмексэ“.

Щелюков.

Начтазь видьмексэ видеветь просась чачсь весемезэ участкандонт (1/4 дес.) 185 мерат (мерасонт 1 пондо 10 хунт), 15 копна олго (эрьва копнасонть 52 пулт). Коске видьмексэ видеветь участкандонт (1/4 д.) саинь просанть 18 мера, 3 копнат олго. Если ловномс, начтазь просасо видеветь десятинась макссь 148 пондт проса и 12 копна олго, а Апак начта просасо видеветь десятинась макссь урожаенть 72 пондт проса и 12 копна олго.

Сокиця Стюхин.

### Урядазь пинеме видьмекссонт овси поцти головнясь арась.

Тунда 1926 иенть Лапашинской волостьсэ, Серпуховской уездасо, Московской губ. Агропункте кона-кона велетнева и Совхозтнева пинемень видимадо икеле видьмекснень начнизь формалинсэ. Те начинанть эйстэ неяви истямо разлица: Совхозонт „Давыдово-Пусташь“ формалинсэ начтазь видьмексэ ульнесь заразязь 1,6 проц. Бавыкина велесэ ульнесь видеветь апак начта видьмексэ 3 десятина пинеме, конань эйстэ ульнесь тонолцо заразязь 5,6 проц. Пронина велесэ апак начта видьмексэ ульнесь видеветь 15 десятина пинеме, конань эйстэ тонолцо ульнесь заразязь 11,5 проц. Не цифратнень—опытнень эйсто неяви, што формалинсэ, начтазь видеветь пинемесонт 4-7-ть седе аламо тонолось, чем апак начне видеветь пинемесонт.

Комаров.

Поселок Татановка, Троицкой вол., Балашевского уезд. Саратовской губ.

### Лецямо тарка.

Ялгат, думинка, ульнесь эли ара сель икеле сокицяненды рабочей нень курорт, косо бу трудицятне могли лецямс эсь прят. Анцяк скупавтненень ульнесь курорт, конат пингест ютавсть трудицянь сядексэ.

А ней, ваньинка, сокиця ялгатне кодамо таркава прят лецити?! Косо седь - „икеле“ масторонь пазось (инязорось) киззнь ютавтнине.

А ней, ванодо кодамо таркасо, Крым-Ялтасо, прянзо леци Фадеев Алексей, конань кучизе Прокпьевской райком, Березева велестэ. Да ишо авуль рузонь, а эрзянь ломань. Вана месь сон сермады курортонт кувалт: „сынст ули тосо изба-читальня тосо тайнить политзанятия, якить экскурсияв и истяк сынст тонавить разной теves.“

П. Фадеева.



## Икелев молима ки.

(Пифтирь, Чум. р., Барн. о.)-

Минек Пифтирь велесэ орга низовинек комитет взаимопо мощ. Кода минь карминек орга низовамо, сюпавтне вансть лан гозонок пек косоистэ и мерсть, што наверна арситьяно теемс кеммунна. А мекс сын истя ба сясть? Секс, што сынест коми тетось неяви апаро тикшекс Пур нынек прумкс и евтнинек коми тетонть значейнянь, беднойтне сразу чаркотьсь и весе совасть членкс. Мейле минь сексия па рывтынек паринат сисем десяти нат и видинек розь, раминек ну има машина, конань кисэ панды нек 238 целковойть и кода уски нек машинанть велес, сокицятне мерить: „вадря теветь теиде“... Минек комитецэнек 40 десяти на луга и сокамо мода; микштинек покосонть. Весе велесь тусь ко митетонть мельга.

Вот велень ветият, первой тынць невтинк примеронть, мей ле мельганк карми молеме весе велесь. **Еф. Иин.**

## Кода бороцить хули гантнень марто.

(Гор. Барнаул).

Авуль умок навто хулигант со васть Церапкюкс и ранкстасть: „руки вверх“! Народось кедест кепсизь верев, не хулигантэ гра басть тосо ярмакт 800 сятт целко вой. Тевесь ульнесь чокшине, но сынст васов эзизь нолда туиме, кундызь. Сынст судизь ветень ветень ие ащеме пекстань тар касо.



## Нярошка радиянь лезээз велесэ.

Кува-кува, город малава, ве летне эйсэ улить радият, но сов сем ишо аламо. Аламо радият велесэ екс, што сокицясь эзизе чаркоть радиянь лезэнзэ. Азды нярошка польза максы радиясь и кода сонзо добувамс велесэ. (Аламо те покш теветь кувалт сермадынек газетсэ). Давайте ял гат ловнодо „Од Эрямо“ те покш теветь кувалт, сон корты кода добувамс велес радиянь, няро питнезэ, кие можит эйснэ роботамо.

Ванык, нярошка радиянь лезээз велесэ. Сонзо лезээз покш, и сокиця сыре ломанень, и пак шанень, и церанень, и тейтерь нень, и аванень. Мезежо максы сон сокицяньте? Аламо сокицят получить газетат, ды вант время

як амуят ловномс, а радиясь Мос ковсто каждой чекшне корты, ефнесынзе весе одкулятнень. Месть жо сокицясь мари Мос ковсто? Первой, кодак чизе че поти, радиясь ефни агрономонь тефть, скотинань ормалгадама тефть, кода эьстензэ сокицянте и пакшангэ ванстомс чум ра— чись и ламо сякой превс путома тефль, мейле ефни сякой культур но просветительной роботат, жив газета, концерт, спектаклят и ся кой мазый ефнемат и морот, (те шканть кунцулумсто сокицясь оймси).—Ну, вот, ванодо ней ня рошка лезээз радиянь.

Ялгат, сокицят, ловнодо „Од Эрямо“ и давайте кундатано те покш теветне кеминестэ.

**Ильфёк.**

## Татаркань эрицятнень

Ответ: Громкоговоритель марто радиоприемникенть можна ра мамс Новосибирск ошто. Адрессь истямо: г. Новосибирск ул, Мак сима Горького, 98, Бюро радиоустановок.

## Питнезэ ваия кодамо:

Сень, конань кувалт карми марявомо Москвозь питнезэ 323 цел ковой 50 трешник;

Бути ансяк ули нуцоломо Новосибирсконть, сень питнезэ 250 целковой.

Примечания: Теде башка, бути арась истямо ломанек кона машто воль аравтоманзо, эрви тердемс содыца ломань Барнаулсто, Эли ишо лиясто-костю. Сонензэ сави пандомс 15-20 25 целковой аравтомга.

## Кода эряве колмо паксятнень теамс нилев.

Годт.	4 десятинат		4 десятинат		4 десятинат		
Тундо. 1927	Парина пакся		Озим пакся		Яровой пакся		
1928	3 д. Яровой пакся	1 д. Катфат	2 д. Озиминь паксят	2 д.	1 д. Катфат ды якстерькайт	3 десят. Яровой пакся тикше марто.	
1929	3 д. Озим пакся	3 д. Яровой ды тикше (тов зюро пиниме проса (суро) и лият)		3 д. Катфат ды якстерькайт		3 д. Тикше	
1930	Катфат ды якстерькайт		Тикше (люцерна, костер)		Яровой ды тикше		Озим пакся
1931	Яровой пакся		Лензнь пакся		Тикше		Катфат ды якстерькайт
1932	Парина пакся		Яровой		Катфат ды якстерькайт		Озим пакся

Теде истя, карматадо сайнеме 4 раз больше урожайть.

## 250 годсо бабине.

Всесоюзной переисенть эй стэ переписчикне (Кучеля Улусо, Тугузский с.с. Горно-Шорск р., Кузнецкого окр.), сермадсть бабине шорка, Питевасильевна Пептегешева—250 годосо.

Проверямс годонзо кода-як нельзя, секс, што сонзо арасть кодат так документонзо. Сыре шорец атанте басить, што чода сын повнясызь сон яла истямо бабине, ксда ней. Сонсь Пептегешева лови эстанзо кото поколенийт.

Ней яла вешнит и кевкснить, штобу содамс зняро годонзо.



Кол-вонди. „Пушка“ д „Родиназе“— аф шархкодевикть мезя хател азмос аф молихть.

Берянеди.—„Маларт“—емла те вась „Срафтомазь“—тож, „Ули паро“—то жа, цебарьста те вонтя моли редакциясь тенди рад, колмоцька аф молихть, „Феврала ковоня 23 це шине“—тяфтама ульсь уш газетса.

Валнень. „Шликинень хулигантне де“ ульнесь уш,—апечатасынек.

Кал-ковизнь. Интернационал эрякс сермадозь ули уш. Стаят „Од Эрямов“—можна кучнемс маркавтомо-як, но теамс истя, штобо кучомс седе паро стаят и аволь ансяк вейке, а 2-3 4 друк вейке канвертсэ, штобо сер мась иделлисе э в прязо. Редакциясь бедной, а эрва серманть кисэ эрви пандомо 8 трешникт.

Ивангороднень. Сермадомсто иля капша, сермадт истя, штобо ловновозо, а тонь сермадт дух эзь ловнов, секс кад ови агак печатак.

В. Дьяковнень. „Сятконть“ апечатасын к, ульнесь уш. „Югазь пингесь“—тожэ.

Эрзянень. „Кода ютасть перевыбрт не“ ульнесь уш печатазь.

Сеельнень. „Барнаул Совпартшко лань“ кувалт стаянтэ апечатасынек, секс што тон эзик сермадт фамилият. Сермадыцянтэ ф милиян о дыадрес тонозэ апак содак едакциясь вейки як стаят печатамо акарми.

Я. Кудшкиннень.—„Яксерге армиянь 9-це и.“ В Дьяков „Минек мастовонь военнизация „панжить школат“—амолить, нетне те втнеде сермадынек уш.

Кинья эрзянень.—„Од кулят“ апечатасынек, эрви евамс кить симить, кить панить кить пеель марто якить и кода и кодимо шканень мольсь те вась.

Тонвтиннень.—„М нь тонавтинмани кя“—те те вась те эзь, тыненк кучозь ишо вейке роботник, кона содасы, и эрзянь и мокшонь келенть.

Орэлнень.—„Не те втне беретть“—апечата винек, сынст можна тоско исто жамс.

Койменень.—„Практикань робота“ то жо амолда, сермадт дэвай, кодат вад рят те втнь сынст теисть и кодат берянь те втнь, мек истя лиссь и кода витеме те венть икеле-пелев.

Издатель Сибкрайком ВКП(б).  
Редактор Г. И. Сувельев.